

ИСПАНСКИЙ РОМАНС SPANISCHE ROMANZE * SPANISH ROMANCE

N. Medtner, Op. 52 № 5

Sempre sostenuto M.M. ♩ = 72

Voce

Piano

grazioso

risoluto f

p

tenuto

dimin.

leggiere

2 *1* *2* *1*

Ped. * *Ped.* *

ppoco

pp dolce

Пред ис -
Vor dem
То а

ppoco

ppoco *p*

energico f risoluto

пан - кой бла - го - род - ной дво - е ры - ца - рей сто - ят; о - ба
schö - nen ed - len Fräu - lein ste - hen Spa - nier - rit - ter zwei, bei - de
 no - ble Spa - nish la - dy Two fair knights approach a - pace, And they

tenuto

сме - ло и сво - бод - но во - чи пря - мо ей гля - дят.
prü - fend oh - ne Za - gen sehn ins Aug' ihr kühn und frei.
 both with ex - pec - ta - tion Gaze up - on her downcast face.

leggiero m. d.

diminuendo

f risoluto

Бле - щут о - ба кра - со - то - ю,
Bei - der Blick - ke glü - hend blit - zen,
 There they stand so bold and gal - lant

brioso

dolce *p*

о - ба серд-цем го - ря - чи; о - ба мощ - но - ю ру - ко - ю
Bei - der Her - zen sind ent - brannt, bei - de vor - nehm läs - sig stüt - zen
 Lean - ing light - ly on their swords, And with eag - er hope and pa - tience

Più tranquillo
dimin.

о - пер - ли - ся на ме - чи.
auf den De - gen - knauf die Hand.
 They a - wait her fi - nal words.

pp

Жиз - ни им о - на до - ро - же,
Op - fern wür - den ihr die bei - den
 Both do love the maiden dear - ly,

poco riten. pp a tempo

и как сла - ва им ми - ла. Но о - дин ей
wohl die Ehr' und Se - lig - keit, doch für Bi - nen
 Both do strive to win her heart, On - ly one she'll

a tempo

poco riten. pp

Red.

poco a poco crescendo

мнѣ. Ko - го же де - ва
muß ent - schei - den sich ihr
 choose. Her se - - - cret She must now

poco a poco crescendo

Red.

f

серд - - - цем из - бра - - ла?
Herz, - wen liebt die Maid?
 to them im - - part.

f con strepito

Red. * *m.d.* *m.s.*

poco a poco diminuendo

poco a poco a tempo
leggiero

„Кто, — pe —
„Wen — hat
“Who, — de —

fz *p* *dimin.* *pp* *p*
leggiero

risoluto

ши, — лю-бим то-бо-ю?“ — О-ба де-ве го-во-рят — и сна-
dei - ne Wahl ge-trof-fen?“ — fragt das Mäd-chen Bei-der Blick, — und in
cide, — shall be thy hus-band, — Which of us shall have the chance?“ — In her

risoluto

Red. *

sostenuto

деж - дой мо - ло - до - ю во - чи пря - мо ей гля - дят.
Ju - gendsehnsucht hof - fen zu er - ken - nen sie ihr Glück.
 eyes they read her an - swer When to them she lifts her glance.

sostenuto

espress., poco a poco dimin.

sempre dimin. ed

leggierissimo pp

accelerando

1 4 3 2 1

1 4 3 2 1

8

pp

ad. al fine